

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет»
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

**НАВИГАТОР САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
СТУДЕНТА ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

*Методические рекомендации
для студентов-бакалавров неязыковых факультетов
всех направлений подготовки*

Пермь
ПГГПУ
2024

УДК 378.147.88 + 811(07)
ББК Ч 480.271 + Ш 12/17-9
Н 153

Рецензент:

д-р пед. наук, доц. М.А. Мосина

Составители:

канд. филол. наук, доц., зав. кафедрой романо-германских языков
и межкультурной коммуникации *И.М. Некрасова*;
ст. преподаватель *Н.П. Зонина*; преподаватель *О.И. Максимова*

Навигатор самостоятельной работы студента по дисциплине
Н 153 «Иностранный язык»: методические рекомендации для студентов-бакалавров неязыковых факультетов всех направлений подготовки / составители: И.М. Некрасова, Н.П. Зонина, О.И. Максимова ; Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет. – Пермь, 2024. – 1,73 Мб. – 1 электрон. опт. диск (CD-R). – Систем. требования : ПК, процессор Intel(R) Celeron(R) и выше, частота 2.80 ГГц; монитор Super VGA с разреш. 1280x1024, отображ. 256 и более цв.; 1024 Mb RAM; Windows XP и выше; MS PowerPoint 2003 и выше; Adobe Acrobat 8.0 и выше; CD-дисковод; клавиатура; мышь. – Текст (визуальный) : электронный.

ISBN 978-5-907676-03-9

Методические рекомендации составлены в соответствии с требованиями ФГОС высшего образования по направлениям подготовки 44.03.00 «Образование и педагогические науки», 09.03.00 «Информатика и вычислительная техника» и других и являются приложением к РПД по дисциплине «Иностранный язык», которая входит в коммуникативно-цифровой модуль ядра педагогического образования. Издание содержит описание форм самостоятельной работы студента, методические указания по их реализации, характеристику балльно-рейтинговой системы по дисциплине, требования к промежуточной аттестации (зачет и экзамен) и др.

Издание предназначено для студентов-бакалавров неязыковых факультетов всех направлений подготовки.

УДК 378.147.88 + 811(07)
ББК Ч 480.271 + Ш 12/17-9

Издается по решению учебно-методического совета
Пермского государственного гуманитарно-педагогического университета

ISBN 978-5-907676-03-9

© Некрасова И.М., Зонина Н.П., Максимова О.И.,
составление, 2024
© ФГБОУ ВО «Пермский государственный
гуманитарно-педагогический университет», 2024

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА.....	4
РАЗДЕЛ 1. ОРГАНИЗАЦИЯ СРС НА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЯХ	7
РАЗДЕЛ 2. ФОРМЫ ВНЕАУДИТОРНОЙ СРС И МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИХ ВЫПОЛНЕНИЮ	9
2.1. Формы внеаудиторной СРС	9
2.2. Методические рекомендации по выполнению тренировочных упражнений	10
2.3. Методические рекомендации по работе с текстом (чтение)	10
2.4. Методические рекомендации по освоению дистанционного курса «Грамматика английского языка».....	12
2.5. Методические рекомендации по подготовке устных высказываний.....	13
2.6. Методические рекомендации по работе со словарем	14
2.7. Методические рекомендации по написанию эссе	15
2.8. Методические рекомендации по оформлению презентации.....	16
РАЗДЕЛ 3. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ.....	18
3.1. Балльно-рейтинговая система.....	18
3.2. Требования к зачету	18
3.3. Требования к экзамену	20

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Изменения, происходящие в системе высшего образования, отразились на характере взаимодействия преподавателя и студентов. В соответствии с требованиями ФГОС и учебными планами ООП изменилось соотношение объема аудиторных часов и самостоятельной работы студента (СРС) в пользу последней: 40 и 60 % соответственно. Изучение иностранного языка на неязыковых факультетах ориентировано на профессиональные требования, предъявляемые к бакалаврам, и учитывает особенности общекультурной подготовки студентов.

Вместе с тем дисциплина «Иностранный язык», в отличие от других предметов общекультурного модуля, имеет свои **особенности**:

- **межпредметность**: содержанием речи на иностранном языке могут быть сведения из разных областей знаний, следовательно, иностранный язык может выступать как средство приобретения сведений в любой профессиональной сфере;

- **многоуровневость**: с одной стороны, необходимо овладение различными языковыми средствами, соотносящимися с аспектами языка: лексическими, грамматическими, фонетическими, с другой – умениями в четырех видах речевой деятельности (чтение, письмо, говорение, аудирование);

- **речевая направленность и ситуативность**: изучение иностранного языка направлено на решение конкретных коммуникативно-прагматических задач в условиях учебного/ситуативного иноязычного общения;

- **деятельностный характер дисциплины**: важным этапом в изучении иностранного языка оказывается не столько усвоение некой «суммы знаний», сколько формирование практических (речевых) умений и навыков, что достигается только путем регулярного и длительного тренинга.

Таким образом, изучение иностранного языка невозможно без интенсивной самостоятельной работы студента. В качестве задач СРС можно рассматривать следующие: 1) стимулировать изучение иностранного языка; 2) сделать процесс изучения иностранного языка более осознанным; 3) сформировать у студентов способность к самооценке своих языковых компетенций. Процесс целеполагания должен исходить не только от преподавателя, но и от студента. При этом могут помочь следующие советы:

- попытайтесь выявить цели и задачи задания, ответив на вопросы: «Какого результата работы нужно добиться?», «Чего я хочу достичь?»;

- создайте образ планируемого результата. Это поможет лучше уяснить предмет изучения, сосредоточиться на главном, поднять мотивацию.

В процессе выполнения самостоятельной работы у студентов развиваются следующие компетенции.

Общеучебные компетенции:

- умение осмысливать учебную задачу и объем работы;
- умение намечать цель и планировать работу (на неделю, семестр и т.д.);
- умение работать с источниками информации (понимать прочитанное, конспектировать, делать выписки, систематизировать материал, обобщать, выделять главное, анализировать факты и др.);
- умение грамотно выражать усвоенное в письменной и устной формах;
- умение работать с техническими источниками информации (смотреть видеофильмы, работать с дистанционным курсом в Интернете и т.п.).

Учебные компетенции:

- умение рационально организовывать запоминание иноязычного материала;
- умение выбирать соответствующие формы для презентации наработанного материала по проблеме;
- умение воспринимать иноязычную речь на слух и адекватно реагировать на реплики собеседника;
- умение распознавать изученные грамматические явления в тексте и др.

Аудиторная СРС по дисциплине выполняется на практических занятиях под непосредственным руководством преподавателя и по его заданию. **Внеаудиторная СРС** выполняется по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия. При выполнении отдельных видов внеаудиторной самостоятельной работы целесообразно учитывать определенные методические рекомендации.

Все необходимые учебные материалы находятся на сайте ПГГПУ:

Университет → факультеты → Факультет иностранных языков → Кафедры → Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации → Студентам, сотрудникам, партнерам → Материалы по английскому языку.

- *Краткий курс грамматики английского языка;*
- *Навигатор СРС;*
- *Английский язык для очного отделения;*
- *Аудирование.*

Требования к изучению дисциплины «Иностранный язык»

1. Все письменные задания основного учебного пособия должны выполняться в тетради (задания к тексту, лексические, грамматические упражнения и др.).

2. Прежде чем выполнять грамматические упражнения, необходимо изучить теоретический материал в дистанционном курсе «*Иностранный язык (английский). Грамматика*» на платформе MOODLE или в «Кратком курсе грамматики английского языка» (методические рекомендации по работе в дистанционном курсе см. в разделе 2.4).

3. Прежде чем читать и переводить основной текст каждого урока (юнита) учебника, необходимо прослушать аудиозапись и отчитать текст за диктором (раздел *Аудирование* на сайте кафедры, см. выше).

Порядок записи на курс в MOODLE:

Электронная информационно-образовательная среда ПГГПУ → Система электронной поддержки образовательных курсов → Межфакультетские курсы → Курсы кафедры иностранных языков → «Иностранный язык (английский). Грамматика». *Кодовое слово*: грамматика + номер группы без пробела, например: грамматика1011.

РАЗДЕЛ 1. ОРГАНИЗАЦИЯ СРС НА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЯХ

Практические занятия по дисциплине «Иностранный язык» включают следующие виды СРС: 1) выполнение тренировочных упражнений; 2) работа с текстом (различные стратегии чтения); 3) тестирование. Все виды СРС направлены на формирование иноязычной коммуникативной компетенции.

1. Выполнение тренировочных упражнений нацелено на овладение определенным лексическим запасом и грамматическим минимумом, необходимым для профессионального и повседневного иноязычного общения. Для самостоятельной работы обычно предлагаются упражнения, требующие внимания и времени, необходимого для осмысления задания. Различают следующие виды лексико-грамматических упражнений: репродуктивные (для закрепления лексико-грамматических навыков); частично-поисковые (для выявления уровня усвоения изученного материала); творческие (для развития навыков устной и письменной речи).

Примеры лексико-грамматических заданий разного уровня.

Репродуктивные упражнения:

- выполните упражнение по образцу;
- образуйте грамматическую форму в соответствии с правилом;
- определите видо-временную форму глагола или тип предложения.

Частично-поисковые упражнения:

- найдите предложения, содержащие ошибку, и исправьте ее;
- выберите слово (грамматическую форму) для заполнения пропуска;
- подберите синоним к подчеркнутым словам;
- соотнесите слова (словосочетания, фразы).

Творческие упражнения:

- разыграйте диалог по предложенной ситуации;
- прокомментируйте высказывание/цитату;
- сгруппируйте тематическую лексику в виде понятийного поля.

2. Работа с текстом, или чтение, является важным видом иноязычной речевой деятельности. В ходе освоения дисциплины предполагается освоение различных стратегий чтения: детальное (изучающее), ознакомительное, поисковое, чтение с элементами аннотирования. Особенностью работы с текстом в условиях аудиторного занятия является ограничение по времени.

Ознакомительное чтение. Оно считается наиболее простым, так как не осложнено какими-либо специальными задачами понимания. Такое чтение приучает студента к охвату всего читаемого материала и создает хорошие условия для развития широкого поля зрения. Так как задачей его является понимание основной линии содержания, то в качестве проверки выделяются главные, а не второстепенные факты.

Изучающее чтение. Направлено на точное и полное понимание всей информации текста, допускает его перечитывание. Обычно для этой стратегии выбирают короткие тексты. В ходе самостоятельной работы у студента развиваются способности к аналитическим операциям, связанные с умением вычленять в тексте элементы, которые служат опорой для понимания содержания. Одним из способов проверки при изучающем чтении является перевод текста.

Поисковое чтение. Используется будущими специалистами для поиска в источниках конкретной информации: формулировок, страноведческой информации, статистических данных, определений и т.д. Обычно является сопутствующим компонентом при развитии других видов чтения.

Чтение с элементами аннотирования. Этот вид чтения требует понимания общего содержания текста (основной идеи) и его частей, структурирование информации, соотнесение фраз исходного текста с перефразированием. При этом могут быть использованы стратегии поискового и изучающего чтения. Чтение с элементами аннотирования включается в текущий и промежуточный контроль по дисциплине.

3. Тестирование по дисциплине «Иностранный язык» включает выполнение тестов разного уровня: входное, текущее и рубежное тестирование. Оценка за тестирование рассчитывается следующим образом:

- «отлично» – более 85 % правильных ответов;
- «хорошо» – 76–85 % правильных ответов;
- «удовлетворительно» – 60–75 % правильных ответов;
- «неудовлетворительно» – менее 60 % правильных ответов.

Входное (диагностическое) тестирование проводится в первую неделю первого семестра и преследует цель проверки уровня знаний, умений и навыков, сформированных при изучении школьного курса иностранного языка. По результатам входного контроля формируются языковые группы на каждом факультете с учетом уровня обученности студентов.

Текущее тестирование проводится в конце прохождения каждой темы (не менее двух раз в семестр) и охватывает изученный на этом этапе лексико-грамматический материал. Тесты, или контрольно-измерительные материалы, включают задания закрытого типа для проверки знаний и умений репродуктивного уровня (множественный выбор, соотнесение и т.п.).

Рубежное тестирование осуществляется в конце завершения курса дисциплины, перед сдачей устного экзамена. Для рубежного тестирования используются компетентностно-оценочные материалы (КОМ), целью которых является проверка уровня освоения коммуникативной компетенции: 1) знания и умения в области грамматики, лексики, словообразования; 2) знание различных ситуаций общения и речевого этикета; 3) умения и навыки работы с текстом; 4) знание основ деловой документации. Наряду с заданиями закрытого типа КИМы включают задания для контроля навыков креативного уровня (формулировка собственного ответа).

РАЗДЕЛ 2. ФОРМЫ ВНЕАУДИТОРНОЙ СРС И МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИХ ВЫПОЛНЕНИЮ

2.1. Формы внеаудиторной СРС

К формам внеаудиторной СРС относятся некоторые виды заданий, которые могут выполняться на практических занятиях (тренировочные упражнения и работа с текстом). Собственно внеаудиторная работа включает следующие формы: 1) выполнение дистанционного курса по грамматике; 2) подготовка устных высказываний; 3) работа со словарем; 4) написание эссе.

Кратко охарактеризуем некоторые виды СРС.

Работа в *дистанционном курсе «Грамматика английского языка»*, разработанном коллективом кафедры в системе Moodle. Он состоит из ряда разделов, которые изучаются в соответствующих уроках учебника: артикль и имя существительное, местоимения, видо-временные формы глагола, синтаксис простого и сложного предложения и т.д. Каждый модуль курса имеет однотипную пошаговую структуру: а) предъявление теоретического материала в сжатой форме с последующими вопросами; б) выполнение интерактивных упражнений (по ссылкам на онлайн-контент); в) проверка сформированных умений и навыков в форме итогового теста по модулю. Работа в дистанционном курсе осуществляется в течение всего времени, отводимого на изучение дисциплины «Иностранный язык»; разделы курса назначаются преподавателем в соответствии с изучаемой темой.

Подготовка устных высказываний по теме – монологических и диалогических – является важным завершающим этапом каждого юнита. Говорение в диалоге предполагает прежде всего закрепление и активизацию фраз речевого этикета, необходимых для стандартных ситуаций иноязычного общения. Монологическое высказывание строится обычно на основе базового текста каждой темы, который тщательно прорабатывается в течение нескольких занятий. Для подготовки монолога предлагаются разнообразные задания коммуникативного характера, а также лексические упражнения, нацеленные на закрепление активного словаря по теме. Предпосылкой для успешного овладения устной речью является обязательное посещение всех аудиторных занятий и активная коммуникация на уроке.

Работа со словарем сопровождает чтение текстов, а также может осуществляться, например, и при выполнении упражнений, в зависимости от уровня обученности студента. Для быстрой и эффективной работы со словарем, в том числе и электронным, необходимы определенные навыки.

Написание сочинения или эссе относится к дополнительным видам самостоятельной работы и может рассматриваться как контроль любой из изучаемых тем. Этот вид СРС предполагает систематизацию и творческое

переосмысление всего лексико-грамматического материала по пройденной теме, а также использование дополнительного материала, в том числе из электронных ресурсов.

2.2. Методические рекомендации по выполнению тренировочных упражнений

Цель тренировочных упражнений – отработать и закрепить умения и навыки, основанные на знаниях изученного лексического и грамматического материала. В связи с этим перед выполнением упражнений необходимо убедиться в том, что учебный материал прочно усвоен. Если в процессе выполнения упражнений вы сомневаетесь в правильности использования знаний, будьте готовы еще раз обратиться к грамматической теории или к списку изучаемой лексики.

Выполняя задания по образцу, сначала внимательно изучите его, разберитесь, какую часть фразы или предложения нужно сохранить, а что следует изменить (преобразовать).

Задача упражнений по образованию грамматических форм – обеспечить повторяемость отрабатываемого материала и формирование навыков распознавания и употребления его в устной и письменной речи. Помните, что необходимое условие выработки навыков – многократное повторение изучаемого материала. Особое место в английской грамматике занимает порядок слов. От него зависит, каким является предложение по цели высказывания. Поэтому нужно уделять пристальное внимание упражнениям на образование различных типов предложений: утвердительных, вопросительных и отрицательных.

После выполнения грамматических упражнений в учебнике необходимо зайти в раздел «Практикум» соответствующей темы дистанционного курса и пройти по ссылкам для выполнения интерактивных заданий.

Выполнение творческих упражнений требует использования материала темы в полном объеме и/или привлечения дополнительной информации из других источников.

2.3. Методические рекомендации по работе с текстом (чтение)

Алгоритм обучения *ознакомительному чтению*:

1. Прочтите заголовок текста и постарайтесь определить его основную тему.
2. Найдите в каждом абзаце предложения, несущие главную информацию; отметьте ключевые слова.

3. Определите степень важности абзацев, отметьте абзацы, которые содержат более важную информацию, и абзацы, которые содержат второстепенную по значению информацию.

4. Обобщите информацию, выраженную в абзацах, в смысловое (единое) целое (сделайте «компрессию» текста по ключевым словам).

Алгоритм обучения *детальному чтению (переводу)*:

1. Текст, предназначенный для перевода, следует рассматривать как единое смысловое целое. Постарайтесь понять содержание всего текста, прочитайте его целиком или большую его часть, а затем приступайте к отдельным его предложениям.

2. Старайтесь понять основную мысль предложения, опираясь на знакомые слова и выражения, а также на интернациональные слова.

3. При переводе отдельных предложений необходимо помнить, что смысл часто не совпадает с линейной последовательностью предложения: нужно переводить не отдельные слова, а «части предложения» – синтаксические позиции, выстраивая смысловые отношения между ними.

Алгоритм обучения *поисковому чтению*:

1. Определите тип текста (статьи, журнала, брошюры).

2. Выделите информацию, относящуюся к определенной теме/проблеме.

3. Найдите нужные факты (данные, примеры, аргументы).

4. Подберите и сгруппируйте информацию по определенным признакам.

5. Попробуйте спрогнозировать содержание текста на основе реалий, терминов, географических названий и имен собственных.

6. Сделайте беглый анализ предложений/абзацев.

7. Найдите абзацы/фрагменты текста, требующие подробного изучения.

Обучение чтению *с элементами аннотирования*.

Как уже отмечалось выше, при этом виде чтения используются стратегии поискового и изучающего чтения. Ключевым моментом здесь является умение находить в тексте те элементы информации, которые являются значимыми для выполнения поставленных учебных задач. Наиболее распространенными видами заданий являются следующие:

1) оценить высказывание как «верное», «неверное» или не содержащееся в тексте;

2) найти в тексте перефразированное высказывание;

3) соотнести высказывание и номер абзаца;

4) ответить на вопросы;

5) обозначить ключевую идею текста или абзаца.

При поиске перефразированных высказываний следует помнить, что перифраза содержит, как правило, другой лексемный состав; здесь широко используются приемы синонимии, антонимии, грамматической трансформации (например, актив – пассив).

При ответе на вопрос необходимо найти основу предложения (то, с чего следует начинать ответ) и проанализировать временную форму глагола (в вопросительных предложениях английского языка время часто маркирует вспомогательный глагол). Если вопрос общий, он требует реакции «да» или «нет» с последующим подтверждением на основе информации текста. Если вопрос с вопросительным словом, нужно найти непосредственный ответ на него в тексте, помня при этом, что любой член предложения может быть выражен отдельным словом, словосочетанием или придаточным предложением.

Если необходимо самостоятельно обозначить ключевую идею текста или абзаца, то целесообразно прибегнуть к поиску «ключевых» слов и методу «компрессии», или сжатия текста.

2.4. Методические рекомендации по освоению дистанционного курса «Грамматика английского языка»

Дистанционный курс помогает изучению грамматики в практических целях, т.е. используется в качестве средства, которое должно обеспечить правильное говорение и понимание. При работе с курсом следует последовательно, *пошагово*, выполнять задания каждого раздела, которые имеют однотипную структуру: а) предъявление теоретического материала в сжатой форме с последующим опросом; б) выполнение интерактивных упражнений (по ссылкам на онлайн-контент); в) проверка полученных умений и навыков в форме итогового теста.

Шаг 1: изучение **грамматических правил** (символ «книга» – «**Узнаем новое**»). Наряду с текстом параграфа, в некоторых разделах курса предлагается посмотреть видеоурок, где грамматические правила изложены более наглядно. В процессе изучения материала следует делать краткий конспект, графически выделяя в записях главные мысли; возможно изображение прочитанного материала в виде схем или таблиц. Анализируйте все приводимые примеры и составляйте по их образцу свои, это поможет вам на следующем этапе более успешно выполнять тренировочные упражнения. После каждой порции теоретического материала (1–2 параграфа) студенту предлагается пройти по ссылке и выполнить **задания**: ответить на вопросы или оценить утверждения как «верно – неверно». Приступайте к этому виду контроля только после того, как усвоите все изложенные правила. Балл, выставаемый за ваши ответы, автоматически фиксируется.

Шаг 2: «Практикум». В этом разделе предлагается сделать конспект (иногда дается основа для его составления). Также там указаны номера грамматических упражнений из основного учебного пособия *English for Bachelor Students*, которые должны быть выполнены **обязательно**. Для дополнительной работы (если студент хочет закрепить свои навыки до написания итогового теста) нужно кликнуть на ссылку **упражнение** и открыть документ в формате Word. В нем указаны адреса сайтов для изучающих английский язык с готовой подборкой интерактивных упражнений с функцией самоконтроля обучаемого (не нужно высылать результат преподавателю). По результатам можно заполнить **дневник достижений**, содержащий таблицу. В колонке «оценка» зафиксируйте балл, который был вам автоматически выставлен после выполнения упражнения. Допущенные ошибки вносите в предпоследнюю колонку таблицы, правильные варианты – в последнюю. Если ошибок было слишком много, можно выполнить задание повторно.

Шаг 3: выполнение итогового теста (символ «**тест**»). Будьте внимательны: итоговый тест ограничен по времени и количеству попыток. Если тест содержит задания открытого типа, то при вводе ответа следите за оформлением предложения (наличие знаков препинания, прописные буквы, пробелы и т.п.). Одна техническая погрешность может привести к тому, что ответ будет оценен как «неверный». Балл за итоговый тест также автоматически фиксируется. Модуль считается пройденным, если итоговый тест выполнен с результатом не менее 60 %.

2.5. Методические рекомендации по подготовке устных высказываний

Формы самостоятельной работы над устной речью:

- фонетические упражнения по определенной теме;
- лексические упражнения по определенной теме;
- фонетическое чтение текста-образца;
- перевод текста-образца;
- пересказ текста;
- подготовка устного монологического высказывания по определенной теме (объем высказывания – от 15 до 25 предложений).

Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь необходимо выполнить упражнения по изучаемой теме, усвоить предлагаемый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию.

Методические рекомендации:

1. Сформулируйте тему сообщения, правильно озаглавьте свое сообщение.
2. Составьте краткий или развернутый план сообщения.
3. В соответствии с планом проанализируйте основной текст и, возможно, дополнительные материалы.
4. Выпишите необходимые термины, ключевые слова, речевые обороты.
5. Начните сообщение с фраз: I'd like to tell you about ..., The theme of my topic is
6. Обозначьте во вступлении основные положения, тезисы своего сообщения.

2.6. Методические рекомендации по работе со словарем

Неумение работать со словарем приводит к неправильному подбору слова и в конечном итоге к искажению содержания предложения. В настоящее время лучше пользоваться электронными словарями, которые сокращают процесс поиска слов. Работая со словарем, важно учитывать следующее:

1) знать условные обозначения и сокращения, которые обычно приводятся в начале словаря, это поможет различить части речи (*study*, *n* – имя сущ., *to study*, *v* – глагол), переходность/непереходность глагола (*to run* – бегать, *to run smth* – запустить что-л., управлять чем-л.) и другие значения, которые существенно влияют на перевод;

2) твердо знать правописание слова, чтобы не спутать орфографически сходные слова (*law* – закон, *low* – низкий);

3) различать грамматические формы слова в предложении и не путать их со словарной формой: единственное число существительного, инфинитив глагола, положительная степень прилагательного. Примеры приведения слова к словарной форме:

a) имена существительные: *boxes* → *box*, *wives* → *wife*, *feet* → *foot*

b) имена прилагательные: *bigger* → *big*, *happiest* → *happy*, *worse* → *bad*

c) глаголы: *travelling* → *to travel*, *studied* → *to study*

4) для установления основной формы неправильных глаголов следует пользоваться специальной таблицей:

wrote ← 2-я форма (Past Simple) глагола *to write*

taken ← 3-я форма (Participle II) глагола *to take*;

5) при поиске значений фразовых глаголов, или глаголов с послелогоми, помнить, что в словарной статье они содержатся после описания значе-

ний базового глагола. Так, после описания глагола *get* представлены значения фразовых глаголов *get on*, *get off*, *get up* и т.д.;

б) при выборе значения переводимого слова следует помнить о многозначности: в начале словарной статьи обычно дается прямое (основное) значение слова, далее следуют переносные значения, отмеченные арабскими цифрами. Правильно подобрать значение слова можно только, опираясь на контекст. Значения слов-омонимов обычно представлены в разных словарных статьях, разделенных римскими цифрами. Пример многозначности и омонимии: *Key I* – ключ: 1) ключ (для открывания двери); 2) ключ, разгадка, код; 3) ключ (муз.), тон; и т.д. *Key II* – отмель, риф.

2.7. Методические рекомендации по написанию эссе

Сочинение (эссе) требует творческого подхода и индивидуального взгляда на предложенную проблему. Однако существуют некоторые общие рекомендации, способные помочь в этом непростом деле. Перед тем, как приступить к написанию работы, составьте *план письменного высказывания*; продумайте, какое *вступление* вы напишете и какие *выводы* вы приведете в конце. Выпишите *фразы из материалов урока*, которые вы хотели бы использовать для подтверждения своих мыслей. Составьте список *вводных фраз*, которые вы можете употребить для представления своих идей (например, *I suppose ...*, *In my opinion ...* и т.п.).

Структура

Обычно эссе должно быть объемом в 180–320 слов, но эти рамки не жесткие и обязательно указываются в задании вместе с темой. Перед написанием стоит помнить, что эссе – это не развернутое сочинение-рассуждение на свободную тему, а лишь четкое и емкое выражение мыслей по заданной проблеме. Поэтому все эссе на английском языке имеют общую структуру.

Заголовок

Название эссе, отражающее тему или проблему, которая будет раскрыта в тексте. Заголовок должен быть максимально лаконичным и понятным.

Введение

В нем должно быть указано, о чем пойдет речь в основной части. Введение должно пояснять тему рассуждения и то, как вы понимаете ее, быть лаконичным (занимать примерно 5–10 % текста), кратко очертить план эссе и сослаться на источники или другие данные при необходимости.

Основная часть

Это главная часть эссе на английском языке (75–85 % от общего объема), в которой раскрывается проблема и ваше мнение по ней, в зависимости от выбранного типа изложения. Здесь приводятся аргументы и примеры, а также другие точки зрения по теме. В конце основной части текст должен плавно подводить читателя к заключению.

Заключение

В конце вам нужно подвести итог всем мыслям, раскрытым в основной части эссе. Хорошее заключение – это не просто сухое перечисление всех вышеизложенных фактов, а хорошо аргументированный вывод по теме. Оно может перекликаться с введением, но в других формулировках. В заключении не стоит выдвигать абсолютно новые идеи или опровергать уже высказанные. Приемлемый объем текста заключения – 10–15 %.

Завершив написание эссе, прочитайте внимательно, обращая внимание не только на правильность с грамматической и лексической точки зрения, но и на логичность и последовательность изложения материала.

2.8. Методические рекомендации по оформлению презентации

Презентация – это способ наглядной подачи информации группе людей. Состоит обычно из трех частей: 1) вступление (Introduction); 2) основная часть (Body); 3) заключение (Conclusion).

Ниже приводим образец структурного оформления презентации со специальными фразами-клише для вербального оформления презентации.

Introduction

Slide 1: The topic of the project. The authors.

Обращение к аудитории: Dear friends! Good morning!

Slide 2: Цель презентации

We'd like to give you some information about...

Our presentation today is about...

Риторические вопросы:

How many people here can tell the difference between...?

Do we know much about...?

What is...?

Slide 3: План презентации (2–4 пункта)

Our presentation is in two parts.

We'll be developing 3 main points.

First, we'll tell you a few things about...

After that I (Mary /Peter – a member of the team) will speak about...
Finally, we'll explain...

Body (Slides 4–14)

Обращение к опыту аудитории:

As most of you probably know...

I am sure everyone in this room has heard about...

Мостики-переходы:

So, first of all I'll speak about...

Let's now move on to look at...

This brings me to my next point...

Our next point is...

Now I'd like to turn to...

Клише для демонстрации визуальных средств:

As you can see from this table, ...

If you look at this picture you will see that...

Conclusion

Slide 15: Заключение (выводы)

So, to sum up the main points briefly I'd like to say that...

I'd like to conclude by saying that...

РАЗДЕЛ 3. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

3.1. Балльно-рейтинговая система

Балльно-рейтинговая система позволяет определить уровень успешности обучающегося на основе накопительного принципа оценивания учебной деятельности и ее результатов. Она представляет собой комплексную систему поэтапного оценивания уровня освоения дисциплины, в ходе которой оценка знаний, умений и навыков обучающихся проводится регулярно в течение семестра. При рейтинговой системе знания и компетенции, приобретаемые обучающимися в процессе изучения дисциплины, оцениваются в рейтинговых баллах; баллы набираются в течение всего периода обучения по дисциплине и фиксируются путем внесения преподавателем в заранее подготовленную таблицу.

Целями внедрения балльно-рейтинговой системы являются:

- повышение мотивации обучающихся к систематической работе по изучению дисциплины образовательной программы в течение семестра;
- активизация самостоятельной деятельности обучающихся через вовлечение их в систему управления оценкой качества их учебной работы;
- объективность оценивания путем внедрения дробной 100-балльной шкалы.

Основные принципы начисления баллов.

1. Посещение занятий: +40 баллов в течение семестра.

Присутствие и работа на занятии: +1 балл (в случае активного участия студента на занятии ему может быть поставлено 2 балла).

Отсутствие на занятии: –1 балл (в случае отсутствия справки).

2. Текущий контроль: +20 баллов за написание тестов / контрольных работ. Оценка приравнивается к количеству баллов (например, оценка «5» = 5 баллов; оценка «2» = 0 баллов).

3. Сдача устных тем: +20 баллов за беседу по темам/диалоги. Тематику собеседования см. в разделе 3.2.

4. Самостоятельная работа студента: +20 баллов на платформе MOODLE или других ресурсах по усмотрению преподавателя.

Таким образом, студент может набрать 100 баллов (и более) в течение одного семестра, что позволяет преподавателю выставить зачет досрочно.

3.2. Требования к зачету

Согласно рабочей программе дисциплины «Иностранный язык», оценочным средством зачета является собеседование (монолог/беседа по изученным устным темам). Данное оценочное средство соответствует компетенциям, формируемым в ходе изучения дисциплины:

УК-4.1: *владеет нормами иностранного языка, использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации.*

УК-4.2: *использует языковые средства для достижения профессиональных целей на иностранном языке в рамках межличностного и межкультурного общения.*

Характеристика оценочного средства

Собеседование – форма контроля, представляющая собой специальную беседу преподавателя со студентом на темы, связанные с изучаемым иностранным языком, рассчитанную на выяснение объема знаний студента по определенному разделу и теме. Собеседование позволяет оценить знания и кругозор студента, умение логически построить ответ, навыки артикуляции и аудирования, связного монологического высказывания, спонтанной речи (в рамках изученной учебной программы), умение пользоваться компенсаторными приемами при дефиците языковых средств и иные коммуникативные навыки.

Тематика собеседования на зачете (семестр 1):

- «About Myself», «My Hobby»;
- «Meeting and Introduction» (a dialogue);
- «Jacky's Family»;
- «Our University and Students' Life»;
- «My Working Day»;
- «Education in the UK».

В случае если студент не имеет положительных результатов текущего контроля знаний или имеет большое количество пропущенных занятий, ему, помимо собеседования, будет предложен тест или контрольная работа, включающая следующие задания:

- 1) чтение текста с элементами аннотирования (см. раздел 2.3);
- 2) задания на проверку сформированности лексико-грамматических навыков (тест открытого или закрытого типа).

Примеры билетов для собеседования на зачете

Card 1

1. Tell the reporter about the Rose family playing the role of Mr. Rose.
2. Speak about your studies at the university (the form of study, the academic year, the curriculum, etc.).
3. Explain what the CSA is and what stages of education in the UK it includes.

Card 2

1. Introduce yourself playing the role of Margaret and speak about your family.
2. Tell a foreign student about our University (levels of study, facilities, faculties, etc.).
3. Tell the teacher about your ordinary day you had last week.

Card 3

1. Tell your new friend about the Rose family playing the role of William.
2. Speak about students' activities during the term-time and in summer.
3. Speak about non-compulsory stages of education in the UK.

Card 4

1. Tell the reporter about the Rose family playing the role of Mrs. Rose.
2. Speak about your students' life at the university.
3. Speak about the differences in the educational systems of the UK and the Russian Federation.

3.3. Требования к экзамену

Экзамен является формой промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык».

Содержание экзамена по иностранному языку:

1. Рубежное тестирование с использованием компетентностно-оценочных материалов (см. раздел 1).

2. Собеседование (см. раздел 3.1).

Тематика собеседования на экзамене (семестр 2):

– «Geographical Definition of Great Britain», «Relief and Climate»;

– «Political System of the UK», «Great People born in Britain»;

«Teaching as my Future Profession».

Критерии экзаменационной оценки за собеседование

Коммуникативная задача выполнена полностью – **«отлично»:**

Сообщение информации в рамках изученной тематики в объеме 20–25 фраз, с соблюдением лексико-грамматических и фонетических правил. Адекватная и быстрая реакция на реплики собеседника. Достаточно быстрый темп речи, логичность построения. Допустимы 2–3 лексические или грамматические ошибки, которые говорящий, в случае замечания, должен уметь исправить. Высказывание адекватно заданной ситуации.

Коммуникативная задача выполнена частично – **«хорошо»:**

Сообщение информации в рамках изученной тематики в объеме не менее 15–20 фраз, с соблюдением лексико-грамматических и фонетических правил. Адекватная, достаточно быстрая реакция на реплики собеседника. Нормальный темп речи, логичность высказываний. Допустимо не более 4–5 ошибок лексико-грамматического характера.

Коммуникативная задача выполнена на **«удовлетворительно»:**

Сообщение информации в рамках изученной тематики в объеме менее 15 фраз, с соблюдением лексико-грамматических и фонетических правил. Адекватная реакция на реплики собеседника. Замедленный темп речи, но

достаточно быстрая реакция на вопросы. Допустимо не более 8–10 ошибок лексико-грамматического характера.

Коммуникативная задача не выполнена – **«неудовлетворительно»**:

Сообщение информации в рамках изученной тематики в объеме менее 10 фраз. Медленный темп речи. Большое количество хезитационных пауз. Нелогичность высказывания. Неадекватная или замедленная реакция на реплики собеседника. Более 10 ошибок, затрудняющих понимание.

Примеры экзаменационных билетов для собеседования

Card 1

Speak on the following topics:

1. The geographical location of Great Britain.
2. British industries and great people.
3. Teaching as my future career.

Card 2

Speak on the following topics:

1. The relief and the climate of the British Isles.
2. Political system of the UK.
3. The advantages and disadvantages of teaching.

Card 3

Speak on the following topics:

1. The geographical location of Great Britain.
2. Political system of the UK.
3. Competences necessary for teaching.

Card 4

Speak on the following topics:

1. The relief and the climate of the British Isles.
2. British industries and great people.
3. Significant personal qualities of a teacher.

Учебное издание

**НАВИГАТОР САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТА
ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

*Методические рекомендации для студентов-бакалавров
неязыковых факультетов всех направлений подготовки*

Составители:

Некрасова Ирина Михайловна
Зонина Наталия Петровна
Максимова Ольга Игоревна

Корректор *О.В. Вязова*

Редакционно-издательский отдел
Пермского государственного гуманитарно-педагогического университета
614990, г. Пермь, ул. Пушкина, 44, каб. 310
Тел. (342) 215-18-52 (доп. 394)
e-mail: rio@pspu.ru

Тираж 50 экз.

Подписано к использованию: 10.06.2024

Минимальные системные требования:

ПК, процессор Intel(R) Celeron(R) и выше, частота 2.80 ГГц;
монитор Super VGA с разреш. 1280x1024, отображ. 256 и более цв.;
1024 Mb RAM; Windows XP и выше; Adobe Acrobat 8.0 и выше;
CD-дисковод; клавиатура, мышь